

Ordinanza 15 febbraio 2021, n. 67.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative ad attività commerciali, di ristorazione, istruzione e formazione, musei e altri istituti e luoghi di cultura, palestre, piscine e centri fitness nonché esami di qualificazione di Operatore socio-sanitario e di prove concorsuali del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 recante "*Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria*";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante "*Organizzazione delle attività regionali di protezione civile*";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "*Istituzione del servizio sanitario nazionale*" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "*il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni*", nonché "*nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale*";

Vista la legge regionale 10 novembre 2009, n. 37, recante "*Nuove disposizioni per l'organizzazione dei servizi antincendi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste*";

Visto il d.P.R. 263 del 29 ottobre 2012 recante "*Regolamento recante norme generali per la ridefinizione dell'assetto organizzativo didattico dei Centri d'istruzione per gli adulti, ivi compresi i corsi serali, a norma dell'articolo 64, comma 4, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133*";

Viste le delibere del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020 e del 13 gennaio 2021, con le quali è stato dichiarato e prorogato lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da

Ordonnance n° 67 du 15 février 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux activités commerciales, aux activités de restauration, à l'éducation et à la formation, aux musées et autres établissements et lieux de la culture, aux salles de gymnastique, piscines et centres de bien-être, ainsi qu'aux examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire et aux épreuves de concours pour l'accès au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndics peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu la loi régionale n° 37 du 10 novembre 2009 (Nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'incendie de la Région autonome Vallée d'Aoste/*Valle d'Aosta*) ;

Vu le décret du président de la République n° 263 du 29 octobre 2012 (Règlement portant dispositions générales pour la révision de l'organisation pédagogique des centres d'éducation pour les adultes, y compris les cours du soir, au sens du quatrième alinéa de l'art. 64 du décret-loi n° 112 du 25 juin 2008, converti avec modifications, par la loi n° 133 du 6 août 2008) ;

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 31 janvier, du 29 juillet et du 7 octobre 2020 déclarant et prorogeant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità con dichiarazione dell'11 marzo 2020 ha valutato l'epidemia da COVID-19 come "pandemia" in considerazione dei livelli di diffusività e gravità raggiunti a livello globale;

Visto il decreto -legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "*Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 25 marzo 2020, n. 79, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35, e, in particolare, gli articoli 1, 2 e 3, comma 1;

Visti, in particolare:

- gli articoli 1 e 2 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevedono che per contenere e contrastare i rischi sanitari derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, su specifiche parti del territorio nazionale, possono essere adottate una o più misure limitative;
- l'art. 3, comma 1 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevede che "*Nelle more dell'adozione dei decreti del Presidente del Consiglio dei ministri di cui all'articolo 2, comma 1, e con efficacia limitata fino a tale momento, le regioni, in relazione a specifiche situazioni sopravvenute di aggravamento del rischio sanitario verificatesi nel loro territorio o in una parte di esso, possono introdurre misure ulteriormente restrittive, tra quelle di cui all'articolo 1, comma 2, esclusivamente nell'ambito delle attività di loro competenza e senza incisione delle attività produttive e di quelle di rilevanza strategica per l'economia nazionale*";

Visto il decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 avente ad oggetto "*Adozione dei criteri relativi alle attività di monitoraggio del rischio sanitario di cui all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26 aprile 2020*";

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 "*Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*", convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74 e s.m.i.;

Considerato che, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 "*Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*";

Visto il decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, recante "*Misure urgenti in materia di salute, sostegno al lavoro e all'economia, nonché di politiche sociali connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19*", convertito, con modificazioni,

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie du fait du degré de contagiosité et de gravité qu'elle a atteint à l'échelle globale ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020, et notamment ses art. 1^{er} et 2 et le premier alinéa de son art. 3 ;

Vu notamment :

- les art. 1^{er} et 2 du DL n° 19/2020, au sens desquels, pour limiter les risques sanitaires liés à la diffusion de la COVID-19, une ou plusieurs mesures restrictives peuvent être adoptées sur certaines parties du territoire national ;
- le premier alinéa de l'art. 3 du DL n° 19/2020, au sens duquel, dans l'attente et jusqu'au moment de l'adoption des décrets du président du Conseil des ministres visés au premier alinéa de l'art. 2, les Régions peuvent adopter – en cas d'aggravation du risque sanitaire sur l'ensemble ou sur une partie de leur territoire – certaines des mesures plus restrictives prévues par le deuxième alinéa dudit article uniquement dans les domaines de leur compétence, à condition que celles-ci n'aient aucune retombée négative sur les activités productives et sur celles revêtant une importance stratégique pour l'économie nationale ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 du DL n° 33/2020, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret-loi n° 34 du 19 mai 2020 (Mesures urgentes en matière de santé, de soutien au travail et à l'économie, ainsi que de politiques sociales dérivant de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19), converti, avec modifications, par

nella legge 17 luglio 2020, n. 77 e, in particolare, l'articolo 259 (*Misure per la funzionalità delle Forze Armate, delle Forze di polizia e del Corpo nazionale dei vigili del fuoco in materia di procedure concorsuali*);

Visti:

- il decreto-legge 5 gennaio 2021, n. 1, recante «*Ulteriori disposizioni urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19*»;
- il decreto-legge 14 gennaio 2021 n. 2, recante «*Ulteriori disposizioni urgenti in materia di contenimento e prevenzione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 e di svolgimento delle elezioni per l'anno 2021*»;

Visto il Decreto del Presidente della Regione n. 29 in data 18 gennaio 2021, recante «*Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19*»;

Visto il decreto del Ministro dell'università e della ricerca n. 1951 in data 13 gennaio 2021, recante «*Modalità di svolgimento dell'attività didattica presso le Istituzioni AFAM*»;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 gennaio 2021 recante «*Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19, e del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*»;

Visto, in particolare, l'articolo 1, comma 10, del succitato decreto che prevede:

- alla lettera f): «*sono sospese le attività di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali, fatta eccezione per l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, nonché centri culturali, centri sociali e centri ricreativi; ferma restando la sospensione delle attività di piscine e palestre, l'attività sportiva di base e l'attività motoria in genere svolte all'aperto presso centri e circoli sportivi, pubblici e privati, sono consentite nel rispetto delle norme di distanziamento sociale e senza alcun assembramento, in conformità con le linee guida emanate dall'Ufficio per lo sport, sentita la Federazione medico sportiva italiana (FMSI), con la prescrizione che è interdetto l'uso di spogliatoi in-*

la loi n° 77 du 17 juillet 2020, et notamment son art. 259 (*Mesures en matière de procédures de concours pour l'accès aux forces armées, aux forces de police et au Corps national des sapeurs-pompiers*) ;

Vu :

- le décret-loi n° 1 du 5 janvier 2021 (*Nouvelles dispositions urgentes en matière de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19*) ;
- le décret-loi n° 2 du 14 janvier 2021 (*Nouvelles dispositions urgentes en matière de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, ainsi que de déroulement des élections au cours de 2021*) ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 29 du 18 janvier 2021 (*Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19*) ;

Vu le décret du ministre de l'université et de la recherche n° 1951 du 13 janvier 2021 (*Modalités de déroulement des activités pédagogiques des établissements de haute formation artistique et musicale*) ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 14 janvier 2021 (*Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020, du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020, ainsi que du décret-loi n° 2 du 14 janvier 2021 portant nouvelles dispositions urgentes en matière de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, ainsi que de déroulement des élections au cours de 2021*) ;

Vu notamment le dixième alinéa de l'art. 10 du décret susmentionné, qui prévoit :

- à sa lettre f), que sont suspendues les activités des salles de gymnastique, des piscines, des centres de natation, des centres de bien-être et des centres thermaux, sauf pour ce qui est des prestations fournies au titre des niveaux essentiels d'assistance et des prestations de réhabilitation ou thérapeutiques, ainsi que les activités des centres culturels, sociaux et de récréation ; sans préjudice de la suspension concernant les piscines et les salles de gymnastique, la pratique sportive de base et les activités motrices en général sont autorisées à condition que ce soit en plein air dans les centres et cercles sportifs publics et privés, que les dispositions en matière de distanciation sociale soient respectées, que tout rassemblement soit évité, conformément aux lignes directrices adoptées par le Bureau

terni a detti circoli; sono consentite le attività dei centri di riabilitazione, nonché quelle dei centri di addestramento e delle strutture dedicate esclusivamente al mantenimento dell'efficienza operativa in uso al Comparto Difesa, Sicurezza e Soccorso pubblico, che si svolgono nel rispetto dei protocolli e delle linee guida vigenti”;

- alla lettera r): “il servizio di apertura al pubblico dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, è assicurato, dal lunedì al venerdì, con esclusione dei giorni festivi, a condizione che detti istituti e luoghi, tenendo conto delle dimensioni e delle caratteristiche dei locali aperti al pubblico, nonché dei flussi di visitatori (più o meno di 100.000 l'anno), garantiscano modalità di fruizione contenute o comunque tali da evitare assembramenti di persone e da consentire che i visitatori possano rispettare la distanza tra loro di almeno un metro. Il servizio è organizzato tenendo conto dei protocolli o linee guida adottati dalle Regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome. Le amministrazioni e i soggetti gestori dei musei e degli altri istituti e dei luoghi della cultura possono individuare specifiche misure organizzative, di prevenzione e protezione, nonché di tutela dei lavoratori, tenuto conto delle caratteristiche dei luoghi e delle attività svolte. Sono altresì aperte al pubblico le mostre, alle medesime condizioni previste dalla presente lettera per musei e istituti e luoghi della cultura”;
- alla lettera s): le istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado adottano forme flessibili nell'organizzazione dell'attività didattica ai sensi degli articoli 4 e 5 del decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, in modo che a decorrere dal 18 gennaio 2021, almeno al 50 per cento e fino a un massimo del 75 per cento della popolazione studentesca delle predette istituzioni sia garantita l'attività didattica in presenza. La restante parte dell'attività didattica è svolta tramite il ricorso alla didattica a distanza. Resta sempre garantita la possibilità di svolgere attività in presenza qualora sia necessario l'uso di laboratori o per mantenere una relazione educativa che realizzi l'effettiva inclusione scolastica degli alunni con disabilità e con bisogni educativi speciali, secondo quanto previsto dal decreto del Ministro dell'istruzione n. 89 del 7 agosto 2020, e dall'ordinanza del Ministro dell'istruzione n. 134 del 9 ottobre 2020, garantendo comunque il collegamento on line con gli alunni della classe che sono in didattica digitale integrata. L'attività didattica ed educativa per i servizi educativi per l'infanzia, per la scuola dell'infanzia e per il primo ciclo di istruzione continua a svolgersi

des sports, la *Federazione medico sportiva italiana (FMSI)* entendue, et que l'utilisation des vestiaires soit interdite. Sont, par ailleurs, autorisées les activités des centres de rééducation ainsi que celles des centres d'entraînement et des structures utilisés par les corps préposés à la défense, à la sécurité et au secours public en vue exclusivement du maintien de leur efficacité opérationnelle, sous réserve du respect des protocoles et des lignes directrices en vigueur ;

- à sa lettre r), que les musées et les autres établissements et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et du paysage) sont ouverts du lundi au vendredi, les jours de fête étant exclus, à condition que l'accès à ceux-ci soit contingenté ou, en tout état de cause, réglementé de manière à garantir qu'aucun rassemblement de personne ne se forme et que les visiteurs puissent respecter une distance de sécurité d'un mètre au moins, compte tenu des dimensions et des caractéristiques des espaces accessibles au public, des flux de visiteurs (plus ou moins de 100 000 par an) et des lignes directrices et protocoles adoptés par les Régions ou par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes ; les Administrations et les exploitants des musées et des autres établissements et lieux de la culture peuvent prendre des mesures supplémentaires d'organisation, de prévention et de protection des visiteurs et des travailleurs en fonction des caractéristiques des lieux et des activités qui y sont exercées. Les expositions sont ouvertes au public dans le respect des mêmes conditions que celles prévues ci-dessus pour les musées et les autres établissements et lieux de la culture ;
- à sa lettre s), que les institutions scolaires de l'enseignement secondaire du deuxième degré adoptent des modes flexibles d'organisation des activités pédagogiques, au sens des art. 4 et 5 du décret du président de la République n° 275 du 8 mars 1999, de manière à ce que, à compter du 18 janvier 2021, celles-ci soient assurées en présentiel à 50 p. 100 au moins et à 75 p. 100 au plus de leurs élèves, et ont recours à l'enseignement numérique intégré pour la partie restante de ces derniers. L'enseignement en présentiel est toujours autorisé lorsque l'utilisation des ateliers ou laboratoires est nécessaire ou bien au profit des élèves ayant des besoins éducatifs spéciaux et, parmi ceux-ci, prioritairement, au profit des élèves en situation de handicap, afin que l'inclusion scolaire de ceux-ci soit garantie, au sens des dispositions du décret de la ministre de l'éducation n° 89 du 7 août 2020 et de l'ordonnance de ladite ministre n° 134 du 9 octobre 2020, la connexion en ligne avec les élèves de la classe qui bénéficient de l'enseignement numérique intégré devant, en tout état de cause, être assurée. Les activités pédagogiques des services éducatifs pour enfants, des écoles enfantines et des écoles du pre-

integralmente in presenza. È obbligatorio l'uso di dispositivi di protezione delle vie respiratorie salvo che per i bambini di età inferiore ai sei anni e per i soggetti con patologie o disabilità incompatibili con l'uso della mascherina [...];

- alla lettera z): “è sospeso lo svolgimento delle prove preselettive e scritte delle procedure concorsuali pubbliche e private e di quelle di abilitazione all'esercizio delle professioni, a esclusione dei casi in cui la valutazione dei candidati sia effettuata esclusivamente su basi curriculari ovvero in modalità telematica, nonché ad esclusione dei concorsi per il personale del servizio sanitario nazionale, ivi compresi, ove richiesti, gli esami di Stato e di abilitazione all'esercizio della professione di medico chirurgo e di quelli per il personale della protezione civile; a decorrere dal 15 febbraio 2021 sono consentite le prove selettive dei concorsi banditi dalle pubbliche amministrazioni nei casi in cui è prevista la partecipazione di un numero di candidati non superiore a trenta per ogni sessione o sede di prova, previa adozione di protocolli adottati dal Dipartimento della Funzione Pubblica e validati dal Comitato tecnico-scientifico di cui all'articolo 2 dell'ordinanza 3 febbraio 2020, n. 630, del Capo del Dipartimento della protezione civile. Resta ferma in ogni caso l'osservanza delle disposizioni di cui alla direttiva del Ministro per la pubblica amministrazione n. 1 del 25 febbraio 2020 e degli ulteriori aggiornamenti, nonché la possibilità per le commissioni di procedere alla correzione delle prove scritte con collegamento da remoto”;
- alla lettera ff): “le attività commerciali al dettaglio si svolgono a condizione che sia assicurato, oltre alla distanza interpersonale di almeno un metro, che gli ingressi avvengano in modo dilazionato e che venga impedito di sostare all'interno dei locali più del tempo necessario all'acquisto dei beni; le suddette attività devono svolgersi nel rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio nel settore di riferimento o in ambiti analoghi, adottati dalle Regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano nel rispetto dei principi contenuti nei protocolli o nelle linee guida nazionali e comunque in coerenza con i criteri di cui all'allegato 10. Si raccomanda altresì l'applicazione delle misure di cui all'allegato 11; nelle giornate festive e prefestive sono chiusi gli esercizi commerciali presenti all'interno dei mercati e dei centri commerciali, gallerie commerciali, parchi commerciali ed altre strutture ad essi assimilabili, a eccezione delle farmacie, parafarmacie, presidi sanitari, punti vendita di generi alimentari, di prodotti agricoli e florovivaistici, tabacchi, edicole e librerie”;

mier cycle d'enseignement continuant à être assurées en présentiel. L'utilisation de dispositifs de protection des voies respiratoires est obligatoire, sauf pour les enfants de moins de six ans et pour les personnes atteintes d'une pathologie ou d'un handicap incompatible avec le port du masque ;

- à sa lettre z), que sont suspendues les épreuves préliminaires et écrites des concours publics et privés et les épreuves d'habilitation à l'exercice de toute profession, sauf si l'évaluation des candidats est effectuée exclusivement sur la base du curriculum vitae ou à distance et sauf s'il s'agit de concours pour le recrutement de personnels au sein de la protection civile ou du service sanitaire national ou, éventuellement, des examens d'État et d'habilitation à l'exercice de la profession de médecin chirurgien ; à compter du 15 février 2021, les épreuves de sélection des concours lancés par les administrations publiques peuvent avoir lieu, à condition que le nombre de candidats ne soit pas supérieur à trente pour chaque session ou siège et les protocoles approuvés par le Département de la fonction publique et entérinés par le comité technique et scientifique visé à l'art. 2 de l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile n° 630 du 3 février 2020 soient appliqués. En tout état de cause, il y a lieu de respecter les dispositions de la directive de la ministre de la fonction publique n° 1 du 25 février 2020 et les modifications y afférentes et il est possible, pour les jurys, de procéder à la correction des épreuves écrites à distance ;
- à sa lettre ff), que les activités de vente au détail peuvent être exercées à condition que la distance interpersonnelle d'un mètre au moins soit respectée, que l'accès soit contingenté et que la permanence dans les locaux soit réduite au minimum nécessaire aux achats ; les activités en cause doivent se conformer aux lignes directrices ou aux protocoles que les Régions ou la Conférence des Régions et des Provinces autonomes de Trento et de Bolzano ont adoptés en vue de prévenir ou de réduire le risque de contagion dans les secteurs de référence et les secteurs similaires, dans le respect des principes visés aux lignes directrices et aux protocoles établis à l'échelle nationale et suivant les critères visés à l'annexe 10 du décret en cause ; l'application des mesures prévues par l'annexe 11 est par ailleurs recommandée ; pendant les jours de fête et les veilles des jours de fête, les commerces situés dans les marchés, les centres commerciaux, les galeries marchandes, les parcs commerciaux et les autres structures analogues sont fermés, à l'exception des pharmacies, des parapharmacies, des cabinets sanitaires, des points de vente de denrées alimentaires et de produits agricoles, fleurs et plantes, des bureaux de tabac, des mar-

- alla lett. gg): “*le attività dei servizi di ristorazione (fra cui bar, pub, ristoranti, gelaterie, pasticcerie) sono consentite dalle ore 5:00 fino alle ore 18:00; il consumo al tavolo è consentito per un massimo di quattro persone per tavolo, salvo che siano tutti conviventi; dopo le ore 18,00 è vietato il consumo di cibi e bevande nei luoghi pubblici e aperti al pubblico; resta consentita senza limiti di orario la ristorazione negli alberghi e in altre strutture ricettive limitatamente ai propri clienti, che siano ivi alloggiati; resta sempre consentita la ristorazione con consegna a domicilio nel rispetto delle norme igienico-sanitarie sia per l'attività di confezionamento che di trasporto, nonché fino alle ore 22:00 la ristorazione con asporto, con divieto di consumazione sul posto o nelle adiacenze; per i soggetti che svolgono come attività prevalente una di quelle identificate dai codici ATECO 56.3 e 47.25 l'asporto è consentito esclusivamente fino alle ore 18:00; le attività di cui al primo periodo restano consentite a condizione che le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano abbiano preventivamente accertato la compatibilità dello svolgimento delle suddette attività con l'andamento della situazione epidemiologica nei propri territori e che individuino i protocolli o le linee guida applicabili idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio nel settore di riferimento o in settori analoghi; detti protocolli o linee guida sono adottati dalle Regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome di Trento e Bolzano nel rispetto dei principi contenuti nei protocolli o nelle linee guida nazionali e comunque in coerenza con i criteri di cui all'allegato 10; continuano a essere consentite le attività delle mense e del catering continuativo su base contrattuale, che garantiscono la distanza di sicurezza interpersonale di almeno un metro, nei limiti e alle condizioni di cui al periodo precedente”;*

Considerato che l'articolo 14, comma 4, del DPCM 14 gennaio 2021 prevede che “*Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*”;

Vista la nota (Gab 0001593-P-29/01/2021) con la quale il Ministro della Salute ha comunicato: “*che, tenuto conto degli esiti del percorso di monitoraggio del rischio sanitario legato all'emergenza da Covid-19, a decorrere dal 1° febbraio p.v., a codesta Regione si applicheranno le misure di cui alla c.d. 'zona gialla'*”;

chands de journaux et des librairies ;

- à sa lettre gg), que l'activité des services de restauration et de fourniture d'aliments et de boissons (y compris des bars, pubs, restaurants, glaciers et pâtisseries) peut être exercée entre 5 h et 18 h, exclusivement en service à table, avec quatre personnes au maximum par table, à moins qu'il s'agisse de personnes vivant sous le même toit. Après 18 h, la consommation d'aliments et de boissons dans les lieux publics ou ouverts au public est interdite. L'activité des restaurants des hôtels et des autres structures d'accueil n'est pas soumise aux limites d'horaire ci-dessus, à condition qu'elle profite uniquement aux hôtes de ceux-ci. Peuvent toujours exercer leur activité les établissements qui assurent la livraison à domicile en respectant les dispositions hygiéniques et sanitaires tant lors de la préparation que lors du transport des plats, ou bien la vente de plats à emporter, mais uniquement, en cette dernière occurrence, jusqu'à 22 h, la consommation des plats sur place ou à proximité de l'établissement étant toutefois interdite. Les établissements dont l'activité principale relève des codes ATECO 56.3 et 47.25 peuvent assurer la vente de plats à emporter uniquement jusqu'à 18 h. L'activité visée à la première phrase est autorisée à condition que les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano aient vérifié au préalable la compatibilité de ladite activité avec l'évolution de la situation épidémiologique sur leur territoire et que les Régions ou la Conférence des Régions et des Provinces autonomes de Trento et de Bolzano adoptent des protocoles ou des lignes directrices visant à prévenir ou à réduire le risque de contagion dans le secteur de référence ou dans les secteurs similaires, et ce, dans le respect des principes visés aux lignes directrices et aux protocoles établis à l'échelle nationale et, en tout état de cause, conformément aux critères visés à l'annexe 10 dudit DPCM. Les restaurants et les traiteurs d'entreprise assurant leur service de façon continue au sens d'un contrat peuvent exercer leur activité, à condition qu'ils garantissent le respect de la distance interpersonnelle d'un mètre au moins et qu'ils respectent les limites et les conditions ci-dessus ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 14 du DPCM du 14 janvier 2021, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu la communication du ministre de la santé réf. n° Gab 0001593-P-29/01/2021, au sens de laquelle les dispositions relatives aux zones dites « jaunes » s'appliquent à la Vallée d'Aoste à compter du 1^{er} février 2021, en raison du résultat du suivi du risque sanitaire lié à l'urgence COVID-19 ;

Visti, inoltre, gli esiti del report n. 38 aggiornato al 3 febbraio 2021 e relativo alla settimana 25 – 31 gennaio 2021, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020*”, in relazione ai quali alla Regione è stata attribuita una classificazione di rischio bassa e comunicato un R_t calcolato sulla data inizio sintomi puntuale di 0,85, con una compatibilità di tale R_t con lo scenario di trasmissione 1;

Visti, infine, gli esiti del report n. 39 aggiornato al 10 febbraio 2021 e relativo alla settimana 1 – 7 febbraio 2021, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020*”, in relazione ai quali alla Regione è stata attribuita una classificazione di rischio bassa e comunicato un R_t calcolato sulla data inizio sintomi puntuale di 0,77, con una compatibilità di tale R_t con lo scenario di trasmissione 1;

Visti i dati forniti dalle Autorità Sanitarie e le proiezioni sulla prosecuzione del contagio, dai quali emerge la compatibilità con l'andamento della situazione epidemiologica delle attività esercitabili, nel rispetto dei protocolli vigenti, nello scenario di rischio di tipo 1;

Considerato che, ferma restando la necessità di misure che consolidino la progressiva riduzione dei contagi e il conseguente alleggerimento della pressione sui servizi sanitari, si ritiene opportuno adottare alcune ulteriori misure di contenimento e precisazioni al fine di adeguare le previsioni del DPCM 14 gennaio 2021 alle peculiarità del territorio e del contesto socio-economico della Regione;

Vista la deliberazione della Giunta Regionale n. 83 in data 5 febbraio 2021 recante “*Approvazione del protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus COVID-19 in relazione allo svolgimento in sicurezza delle attività di personal training nei centri fitness e palestre in Valle d'Aosta. Aggiornamento del protocollo con riferimento alle strutture residenziali per minori, al servizio di assistenza domiciliare educativa e al servizio per gli incontri protetti per minori e loro famiglie, di cui all'allegato B della Dgr. 447/2020*”;

Considerata la necessità di consentire, nell'ambito della fruizione di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere e centri termali, oltre che l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche ai sensi dell'art. 1, comma 10, lett. f) del DPCM 14 gennaio 2021, anche l'attività motoria di carattere

Rappellando il rapporto n° 38 del 3 febbraio 2021, relativo alla settimana allant du 25 au 31 janvier 2021, sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire institué par le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) concernant le passage de la phase 1 à la phase 2A, au sens duquel la Vallée d'Aoste relève de la catégorie « Bas risque », avec une valeur R_t ponctuelle, calculée en fonction de la date de début des symptômes, égale à 0,85, compatible donc avec un scénario du type 1 ;

Rappellando il rapporto n° 39 del 10 febbraio 2021, relativo alla settimana allant du 1^{er} au 7 février 2021, sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens duquel la Vallée d'Aoste relève de la catégorie « Bas risque », avec une valeur R_t ponctuelle, calculée en fonction de la date de début des symptômes, égale à 0,77, compatible donc avec un scénario du type 1 ;

Considérant que les données fournies par les autorités sanitaires et les prévisions sur la poursuite de la contagion font ressortir que l'exercice, dans le respect des protocoles en vigueur, des activités autorisées au titre du scénario 1 est compatible avec l'évolution de la situation épidémiologique ;

Considérant qu'il s'avère opportun, sans préjudice de la nécessité d'adopter des mesures visant à confirmer la réduction progressive des cas de contagion et à réduire davantage la pression sur les services sanitaires, d'introduire des mesures de limitation et des précisions supplémentaires en vue de l'adaptation des dispositions du DPCM du 14 janvier 2021 aux particularités du territoire et du contexte socio-économique de la région ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 83 du 5 février 2021 (Approbation du protocole régissant les mesures pour contrer la COVID-19 et limiter sa diffusion, en vue de l'exercice, en toute sécurité, des activités d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique de la Vallée d'Aoste, ainsi qu'actualisation du protocole relatif aux structures d'accueil pour mineurs, au service d'assistance éducative à domicile et au service de rencontres protégées en faveur des mineurs et de leurs familles visés à l'annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 447 du 29 mai 2020) ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'autoriser, dans le cadre des salles de gymnastique, des piscines, des centres de natation, des centres de bien-être et des centres thermaux, les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, les prestations de réhabilitation ou thérapeutiques au sens de la lettre f) du dixième alinéa de l'art. 1^{er} du DPCM du 14 janvier

socio-assistenziale a favore di persone con disabilità, in considerazione della particolare fragilità di tali soggetti, nonché, in considerazione della rilevanza del benessere psicofisico per la collettività, l'attività di personal training nei centri fitness e palestre, in lezioni individuali, e nel rispetto del protocollo approvato con la testé citata deliberazione della Giunta regionale;

Ritenuto, pertanto, ferme restando le misure previste dall'articolo 1, comma 10, lett. f) del DPCM 14 gennaio 2021, di consentire la fruizione di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere e centri termali, oltre che nell'ambito dell'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, anche per lo svolgimento di attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità, nonché per l'attività di personal training nei centri fitness e palestre, in lezioni individuali, e nel rispetto del protocollo approvato con la deliberazione della Giunta regionale n. 83/2021;

Visti l'Accordo del 21 maggio 2020 Rep 20/90/CR5/C9 stipulato tra le Regioni e le Province Autonome, che individua i casi e i criteri per lo svolgimento di esami a distanza relativi ai corsi di formazione obbligatoria, e il documento della Conferenza delle Regioni e Province Autonome (20/205/CR5a/C9), in materia di formazione professionale;

Considerata la necessità e l'urgenza di svolgere gli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario, al fine di consentire al più presto l'immissione di operatori qualificati nei servizi socio-sanitari in gravissima sofferenza;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che gli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario si terranno in presenza secondo quanto stabilito dal succitato Accordo del 21 maggio 2020;

Considerata, altresì, la necessità che le prove concorsuali, ivi compresa la prova di accertamento della conoscenza della lingua francese, per l'assunzione di undici aiuto-collaboratori nel profilo di capo-squadra nell'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, di cui al bando approvato con provvedimento dirigenziale n. 1849 in data 28 aprile 2020, si svolgano in presenza;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che le prove suddette si svolgano in presenza nel rispetto delle prescrizioni idonee a garantire la tutela della salute dei candidati, in analogia con quanto previsto dall'articolo 259, comma 5, del decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 luglio 2020, n. 77, relativamente alle prove concorsuali per l'accesso ai ruoli e alle qualifiche delle Forze armate, delle Forze di polizia e del Corpo nazionale dei vigili del fuoco;

2021, les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, compte tenu de l'état de fragilité de celles-ci, ainsi que les cours individuels d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique, compte tenu de l'importance sociale du bien-être psychophysique des personnes, à condition que soit respecté le protocole approuvé par la DGR n° 83/2021 ;

Considérant donc que, sans préjudice des dispositions de la lettre f) du dixième alinéa de l'art. 1^{er} du DPCM du 14 janvier 2021, les salles de gymnastique, les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux doivent pouvoir être utilisés pour les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, pour les prestations de réhabilitation ou thérapeutiques, pour les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, compte tenu de l'état de fragilité de celles-ci, ainsi que pour les cours individuels d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique, compte tenu de l'importance sociale du bien-être psychophysique des personnes, à condition que soit respecté le protocole approuvé par la DGR n° 83/2021 ;

Vu l'accord passé entre les Régions et les Provinces autonomes le 21 mai 2020 (réf. n° 20/90/CR5/C9) établissant les cas et les critères de déroulement des examens à distance dans le cadre des cours de formation obligatoire, ainsi que le document de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes en matière de formation professionnelle (20/205/CR5a/C9) ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder avec urgence aux examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire, afin que des opérateurs qualifiés soient affectés dans les plus brefs délais aux services socio-sanitaires en grave manque de personnels ;

Considérant donc que les examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire doivent avoir lieu en présentiel, au sens des dispositions de l'accord du 21 mai 2020 susmentionné ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire que toutes les épreuves, y compris l'épreuve préliminaire de français, du concours en vue du recrutement de onze aides collaborateurs – chefs d'équipes, dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, approuvé par l'acte du dirigeant compétent n° 1849 du 28 avril 2020, se déroulent en présentiel ;

Considérant que les épreuves en cause pourront donc se dérouler en présentiel, dans le respect des prescriptions visant à garantir la protection de la santé des candidats, conformément au cinquième alinéa de l'art. 259 du DL n° 34/2020, relatif aux épreuves de concours pour l'accès aux forces armées, aux forces de police et au Corps national des sapeurs-pompiers ;

Considerato, inoltre, che gli alberghi e le strutture ricettive prive di ristorante si trovano nella necessità di fornire ai clienti ivi alloggiati un servizio completo che permetta a questi ultimi di fruire dei pasti in condizioni adeguate, attesa la chiusura dei servizi di ristorazione dopo le ore 18.00;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che, su apposita base contrattuale formalizzata tra le strutture, i clienti degli alberghi e delle strutture ricettive prive di ristorante, previa prenotazione da parte della struttura presso la quale sono alloggiati gli ospiti, possano fruire, entro le ore 22.00, dei servizi di ristorazione di altro albergo, di un'altra struttura ricettiva o di un ristorante. All'esterno dell'esercizio che svolge l'attività di ristorazione deve essere reso evidente con apposito cartello che nella fascia oraria dalle 18.00 alle 22.00 il servizio sarà reso esclusivamente a beneficio dei clienti della o delle strutture ricettive convenzionate, con totale esclusione di ogni possibilità di fruizione da parte di avventori non alloggiati;

Considerato il numero dei potenziali visitatori dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura, di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, comprese le biblioteche, dell'ampiezza degli spazi che caratterizza la maggior parte dei siti rispetto al flusso di utenti nell'intera settimana con conseguente insussistenza del rischio di assembramenti, da contenere in ogni caso organizzando gli accessi nel limite dei posti prenotabili;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che il servizio di apertura al pubblico dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, comprese le biblioteche, si svolga tutti i giorni, compresi i giorni prefestivi e festivi, nel rispetto dei protocolli vigenti e del limite di posti prenotabili per ciascun luogo;

Ritenuto, quindi necessario, alla luce di tutto quanto precede nell'ambito del quadro normativo esistente per il contrasto dell'epidemia da COVID-19, al fine di limitarne il più possibile la diffusione, introdurre ulteriori misure di contenimento e precisazioni finalizzate all'adattamento delle previsioni del DPCM 14 gennaio 2021 alle peculiarità del territorio e del contesto socio-economico della Regione, prevedere:

- ulteriori misure relativamente alle attività di palestre, piscine e centri fitness;
- ulteriori misure e precisazioni per lo svolgimento degli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario, con riferimento ai corsi di formazione conclusi, nonché di prove concorsuali relative al Corpo valdostano dei vigili del fuoco;
- ulteriori misure relativamente alle attività didattiche anche extra-scolastiche;

Considérant que les hôtels et les autres structures d'accueil sans restaurant doivent pouvoir fournir à leurs clients un service complet permettant à ces derniers de prendre leurs repas dans des conditions adéquates, malgré le fait que les activités de restauration ne sont pas autorisées après 18 h ;

Considérant qu'il y a lieu de prévoir que les clients des hôtels et des autres structures d'accueil sans restaurant puissent bénéficier, au plus tard jusqu'à 22 h et sur réservation de la part de la structure d'accueil, du service de restauration d'un autre hôtel ou d'une autre structure d'accueil, et ce, sur la base d'une convention passée entre les hôtels ou structures concernées. L'établissement qui fournit le service de restauration doit afficher, à l'extérieur, un panneau signalant que, de 18 h à 22 h, le service de restauration est fourni uniquement aux clients des structures conventionnées, les personnes non hébergées dans celles-ci ne pouvant en aucun cas en profiter ;

Considérant que le nombre de visiteurs potentiels des musées et des autres établissements et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42/2004, y compris les bibliothèques, et l'ampleur des espaces qui caractérise la plupart des sites, rapportée au flux d'usagers au cours de la semaine tout entière, rendent inexistant le risque de rassemblements, la réservation obligatoire étant, en tout état de cause, prévue ;

Considérant qu'il y a donc lieu d'autoriser l'ouverture au public des musées et des autres établissements et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42/2004, y compris les bibliothèques, tous les jours de la semaine, jours de fête inclus, dans le respect des protocoles en vigueur et du nombre limite de réservations possibles ;

Considérant qu'au vu des observations ci-dessous, il s'avère nécessaire – au sens du cadre normatif en matière de lutte contre l'épidémie de COVID-19 et afin de limiter autant que possible la diffusion de la contagion – d'adopter de nouvelles mesures et de fournir des précisions visant à l'adaptation des dispositions du DPCM du 14 janvier 2021 aux particularités du territoire et du contexte socio-économique valdôtains, concernant notamment :

- les activités des salles de gymnastique, des piscines et des centres de bien-être ;
- le déroulement des examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire, à la suite de la conclusion des cours de formation y afférents, ainsi que des épreuves de concours pour l'accès au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers ;
- les activités pédagogiques, scolaires et extra-scolaires ;

- ulteriori misure relativamente agli esercizi commerciali al dettaglio;
- ulteriori misure relativamente alle attività di ristorazione;
- ulteriori misure relativamente all'apertura al pubblico dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrano le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

Sentita l'Unità di supporto e di coordinamento per l'emergenza COVID-19;

ordina

1. Ferme restando le misure previste dall'articolo 1, comma 10, lett. f) del DPCM 14 gennaio 2021, le attività delle palestre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali, oltre che per l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, sono consentite anche per lo svolgimento di attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità nonché per l'attività di personal training nei centri fitness e palestre, in lezioni individuali, e nel rispetto del protocollo approvato con la deliberazione della Giunta regionale n. 83/2021.
2. Gli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario, con riferimento ai corsi di formazione che risultano conclusi, si svolgono in presenza secondo quanto previsto dall'Accordo del 21 maggio 2020 Rep 20/90/CR5/C9 stipulato tra le Regioni e le Province Autonome.
3. Le prove concorsuali, ivi compresa la prova di accertamento della conoscenza della lingua francese, per l'assunzione di undici aiuto-collaboratori nel profilo di capo-squadra nell'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, di cui al bando approvato con provvedimento dirigenziale n. 1849 in data 28 aprile 2020, si svolgono in presenza nel rispetto delle prescrizioni idonee a garantire la tutela della salute dei candidati, in analogia con quanto previsto dall'articolo 259, comma 5, del decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 luglio 2020, n. 77, relativamente alle prove concorsuali per l'accesso ai ruoli e alle qualifiche delle Forze armate, delle Forze di polizia e del Corpo nazionale dei vigili del fuoco.
4. Ai fini del contenimento dell'epidemia da COVID-19 nello svolgimento delle attività didattiche anche extra-scolastiche:

- les commerces de détail ;
- les activités de restauration ;
- l'ouverture au public des musées et des autres établissements et lieux de la culture ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique ;

Sur avis de l'Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19,

ordonne

1. Sans préjudice des dispositions de la lettre f) du dixième alinéa de l'art. 1^{er} du décret du président du Conseil des ministres du 14 janvier 2021, les salles de gymnastique, les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux peuvent être utilisés pour les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, pour les prestations de réhabilitation ou thérapeutiques, pour les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, ainsi que pour les cours individuels d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique, à condition que soit respecté le protocole approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 83 du 5 février 2021.
2. Les examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire, à la suite de la conclusion des cours de formation y afférents, se déroulent en présentiel, au sens des dispositions de l'accord passé le 21 mai 2020 entre les Régions et les Provinces autonomes (réf. n° 20/90/CR5/C9) ;
3. Toutes les épreuves, y compris l'épreuve préliminaire de français, du concours en vue du recrutement de onze aides collaborateurs – chefs d'équipes, dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, approuvé par l'acte du dirigeant compétent n° 1849 du 28 avril 2020, se déroulent en présentiel, dans le respect des prescriptions visant à garantir la protection de la santé des candidats, conformément au décret-loi n° 34 du 19 mai 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 77 du 17 juillet 2020, et notamment, au cinquième alinéa de l'art. 259, relatif aux épreuves de concours pour l'accès aux forces armées, aux forces de police et au Corps national des sapeurs-pompiers.
4. Afin de limiter la diffusion de l'épidémie pendant le déroulement des activités pédagogiques scolaires et extra-scolaires :

- le istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado adottano forme flessibili nell'organizzazione dell'attività didattica, secondo le disposizioni impartite dalla Sovrintendenza agli Studi, in modo che almeno al 50 per cento e fino a un massimo del 75 per cento della popolazione studentesca delle predette istituzioni sia garantita l'attività didattica in presenza. La restante parte dell'attività didattica è svolta tramite il ricorso alla didattica digitale integrata. Resta sempre garantita la possibilità di svolgere attività didattica in presenza per gli alunni con bisogni educativi speciali e, tra questi, prioritariamente, agli alunni con disabilità, in accordo con le famiglie, allo scopo di garantire l'inclusione scolastica nonché qualora sia necessario l'uso di laboratori, per un monte ore massimo di dieci moduli orari per ogni laboratorio e per ogni classe, esclusivamente per i percorsi didattici afferenti agli indirizzi di studio presenti nell'Istruzione e Formazione professionale, attuati anche da parte di organismi di formazione, in considerazione della fondamentale analogia con le scuole secondarie di secondo grado, rispetto al valore delle attività svolte e al target dei destinatari, nell'Istruzione professionale in ambito industriale, artigianale, alberghiero e agricolo, nonché nell'istruzione tecnica - settore tecnologico, e nell'istruzione liceale - indirizzo artistico e musicale; le disposizioni che precedono si applicano alle attività didattiche degli organismi di formazione che gestiscono percorsi formativi co-finanziati con fondi pubblici. E' garantita l'attività didattica in presenza, in materia di salute e sicurezza nonché nell'ambito di tirocini, stage e attività di laboratorio a condizione che siano rispettate le misure di cui al "Protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto ed il contenimento della diffusione del virus Covid-19 per la tutela della salute e sicurezza di lavoratori e utenti degli Organismi Formativi", approvato con DGR 1113/2020, ed al "Documento tecnico sulla possibile rimodulazione delle misure di contenimento del contagio da SARS-CoV-2 nei luoghi di lavoro e strategie di prevenzione" approvato dall'INAIL.
 - i percorsi di istruzione di primo e di secondo livello nell'ambito dei corsi di istruzione per adulti, di cui al d.P.R. 263 del 29 ottobre 2012, si svolgono, su richiesta motivata degli interessati al dirigente scolastico, in modalità a distanza.
 - le attività extra-scolastiche ad indirizzo musicale, relative a discipline pratiche e performative consistenti in lezioni ed esercitazioni individuali o relative a piccoli gruppi cameristici e d'insieme, nonché le attività laboratoriali possono essere svolte in presenza nel ri-
- les institutions scolaires de l'enseignement secondaire du deuxième degré adoptent, suivant les dispositions de la Surintendance des écoles, des modes flexibles d'organisation des activités pédagogiques de manière à ce que celles-ci soient assurées en présentiel à 50 p. 100 au moins et à 75 p. 100 au plus de leurs élèves, et ont recours à l'enseignement numérique intégré pour la partie restante de ces derniers. L'enseignement en présentiel est toujours autorisé au profit des élèves ayant des besoins éducatifs spéciaux et, parmi ceux-ci, prioritairement, au profit des élèves en situation de handicap, de concert avec les familles, afin que l'inclusion scolaire de ceux-ci soit garantie, et parallèlement, lorsque l'utilisation des ateliers ou laboratoires est nécessaire, pendant un maximum de dix modules horaires par atelier ou laboratoire et par classe, au profit des élèves dont le parcours scolaire relève de l'éducation et de la formation professionnelle – également assurées par des organismes de formation, vu que le travail de ces derniers est fondamentalement analogue à celui des écoles secondaires du deuxième degré, pour ce qui est de la valeur des activités exercées et des destinataires de celles-ci – ou bien de l'éducation professionnelle des secteurs industriel, artisanal, hôtelier et agricole, ou encore de l'éducation technique (secteur Technologie) ou de l'éducation lycéenne (secteur Arts et Musique). Les dispositions susmentionnées s'appliquent également aux activités pédagogiques des organismes de formation cofinancées par des fonds publics. Les activités pédagogiques en matière de santé et de sécurité et celles exercées dans le cadre des stages, des apprentissages ou des cours en laboratoire ou atelier sont assurées en présentiel, à condition que soient respectées les dispositions du protocole régissant les mesures pour contrer la COVID-19 et limiter sa diffusion, en vue de la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et usagers des organismes de formation, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1113 du 2 novembre 2020, et du *Documento tecnico sulla possibile rimodulazione delle misure di contenimento del contagio da SARS-CoV-2 nei luoghi di lavoro e strategie di prevenzione*, approuvé par l'Istituto nazionale Assicurazione Infortuni sul Lavoro (INAIL) ;
 - les parcours d'enseignement du premier et du deuxième cycle dans le cadre des cours pour adultes visés au décret du président de la République n° 263 du 29 octobre 2012 sont assurés, à la demande du dirigeant scolaire compétent, en distanciel ;
 - les activités extra-scolaires de type musical relatives à des enseignements pratiques et à des disciplines de performance comportant des cours et des exercices individuels ou par petits groupes de chambre ou d'ensemble peuvent être assurées en présentiel, tout

spetto delle disposizioni previste dal Decreto del Ministro dell'Università e della ricerca n. 1951 in data 13 gennaio 2021, per quanto compatibili, ferme restando, in ogni caso le misure di sicurezza ivi previste.

5. Le attività commerciali al dettaglio, sia negli esercizi di vicinato, sia nelle medie e grandi strutture di vendita, osservano le seguenti misure:

- è assicurata la distanza interpersonale di almeno un metro;
- gli ingressi avvengono in modo dilazionato;
- è vietato sostare all'interno dei locali più del tempo necessario all'acquisto dei beni;
- le attività devono svolgersi nel rigoroso rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio vigenti per il settore di riferimento;
- utilizzo delle mascherine;
- utilizzo di gel per la disinfezione delle mani;
- accesso limitato a una persona per volta per i locali di superficie inferiore a quaranta metri quadrati;
- esposizione di cartelli che indichino il numero massimo di persone cui è consentito l'accesso per i locali di superficie superiore a quaranta metri quadrati;
- l'accesso è consentito ad un solo componente per nucleo familiare. La presenza di accompagnatori è consentita esclusivamente in relazione alle condizioni di età o psicofisiche dei soggetti.

6. Su apposita base contrattuale formalizzata tra le strutture interessate, i clienti degli alberghi e delle strutture ricettive prive di ristorante, previa prenotazione da parte della struttura presso la quale sono alloggiati gli ospiti, possono fruire, entro le ore 22.00, dei servizi di ristorazione di altro albergo, di un'altra struttura ricettiva o di un ristorante. All'esterno dell'esercizio che svolge l'attività di ristorazione deve essere reso evidente con apposito cartello che nella fascia oraria dalle 18.00 alle 22.00 il servizio sarà reso esclusivamente a beneficio dei clienti della o delle strutture ricettive convenzionate, con totale esclusione di ogni possibilità di fruizione da parte di avventori non alloggiati.

7. Il servizio di apertura al pubblico dei musei e degli altri

comme les activités de laboratoire, dans le respect des dispositions du décret du ministre de l'université et de la recherche n° 1951 du 13 janvier 2021, pour autant qu'elles sont applicables, sans préjudice toutefois des mesures de sécurité prévues par ledit décret.

5. Les activités de vente au détail exercées tant dans les commerces de proximité que dans les grandes et les moyennes surfaces sont autorisées à condition que les mesures ci-après soient respectées :

- la distance interpersonnelle d'un mètre au moins doit être respectée ;
- l'accès doit être contingenté ;
- la permanence dans les locaux doit être réduite au minimum nécessaire aux achats ;
- toute activité doit se dérouler dans le respect rigoureux des contenus des protocoles ou lignes directrices visant à prévenir ou à réduire le risque de contagion en vigueur pour le secteur concerné ;
- le port du masque est obligatoire ;
- l'utilisation d'un gel désinfectant pour les mains est obligatoire ;
- dans les locaux dont la superficie ne dépasse pas les quarante mètres carrés, seule une personne à la fois peut être admise ;
- des panneaux indiquant le nombre maximal de personnes admises à la fois dans les locaux dont la superficie dépasse les quarante mètres carrés doivent être affichés ;
- seule une personne par foyer peut entrer dans les espaces de vente ; la présence d'un accompagnateur n'est admise que si l'âge ou les conditions psychophysiques de la personne concernée l'exigent.

6. Les clients des hôtels et des autres structures d'accueil sans restaurant peuvent bénéficier, au plus tard jusqu'à 22 h et sur réservation de la part de la structure d'accueil, du service de restauration d'un autre hôtel ou d'une autre structure d'accueil, et ce, sur la base d'une convention passée entre les hôtels ou structures concernées. L'établissement qui fournit le service de restauration doit afficher, à l'extérieur, un panneau signalant que, de 18 h à 22 h, le service de restauration est fourni uniquement aux clients des structures conventionnées, les personnes non hébergées dans celles-ci ne pouvant en aucun cas en profiter.

7. L'ouverture au public des musées et des autres établisse-

istituti e luoghi della cultura di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, comprese le biblioteche, si svolge tutti i giorni, compresi i giorni prefestivi e festivi, nel rispetto dei protocolli vigenti e del limite di posti prenotabili per ciascun luogo.

8. E' in ogni caso vietato l'assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico, nonché nello svolgimento delle attività di cui alla presente ordinanza.
9. Sono fatte salve le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali che possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19/2020, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, come previsto dall'articolo 1, comma 14 del decreto-legge n. 33/2020, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74, nonché le misure derogatorie, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2 del succitato decreto-legge n. 19/2020, come previsto dall'articolo 1, comma 16, del decreto-legge 33/2020 così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza ha efficacia sull'intero territorio regionale dal 16 febbraio 2021 fino al 5 marzo 2021, salvo l'adozione di diverse misure in relazione ai risultati del monitoraggio settimanale ai sensi dell'articolo 1, comma 16bis e seguenti, del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni nella legge 22 maggio 2020, n. 35, così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza è comunicata alle Forze di Polizia, ivi compreso il Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai Sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint -Pierre, alla Sovrintendente agli Studi, alla Soprintendente ai Beni e alle Attività culturali, al Coordinatore del Dipartimento Personale e Organizzazione della Regione, per notizia e/o per esecuzione; è altresì comunicata al Capo di Gabinetto della Presidenza della Regione, alla Dirigente della Struttura Affari di Prefettura e al Direttore generale dell'Azienda USL, per notizia.

La presente ordinanza è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizio-

ments et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et du paysage), y compris les bibliothèques, est autorisée tous les jours de la semaine, jours de fête et jours veille de fête inclus, dans le respect des protocoles en vigueur et du nombre limite de réservations possibles.

8. Tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public et pendant les activités visées à la présente ordonnance.
9. Des mesures de limitation des activités économiques, productives et sociales pourront être prises, aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020, et dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité, par des actes adoptés au sens de l'art. 2 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 ; des mesures dérogatoires par rapport à celles adoptées au sens dudit art. 2 pourront, par ailleurs, être prises aux termes du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020, tel qu'il a été modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020.

La présente ordonnance est valable sur l'ensemble du territoire régional du 16 février au 5 mars 2021, sauf en cas d'adoption de mesures plus rigoureuses sur la base des résultats hebdomadaires du suivi au sens du seizième alinéa bis de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020.

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 et modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est communiquée, pour information et/ou exécution, aux forces de l'ordre, y compris le Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux syndics des Communes valdôtaines, à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre, à la surintendante des écoles, à la surintendante des activités et des biens culturels et au coordinateur du Département régional du personnel et de l'organisation ; par ailleurs, elle est communiquée, pour information, au chef du Cabinet de la Présidence de la Région, au dirigeant de la structure régionale « Affaires préfectorales » et au directeur général de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

La présente ordonnance est transmise au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit

nale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 15 febbraio 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Decreto 26 gennaio 2021, n. 491.

Pronuncia di esproprio ed asservimento coattivo a favore del Comune di FÉNIS dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio ed asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL COORDINATORE
DEL DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO, IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato, a favore Comune di Fénis con sede a Fénis loc. Chez Croset, 22, c.f.: 00096180070, l'esproprio dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di esproprio provvisoria da corrispondere alle ditte sottoriportate:

auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 15 février 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Acte n° 491 du 26 janvier 2021,

portant expropriation et constitution d'une servitude légale, en faveur de la Commune de FÉNIS, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques dénommées *Bergi* et *Misérègne*, alimentées par les eaux du réseau communal de distribution d'eau et comprenant la ligne électrique basse tension en vue du raccordement desdites installations au réseau de distribution, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE COORDINATEUR
DU DÉPARTEMENT DU BUDGET, DES FINANCES
ET DU PATRIMOINE, LE POSTE DE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU » ÉTANT VACANT

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de FÉNIS et nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques dénommées *Bergi* et *Misérègne*, alimentées par les eaux du réseau communal de distribution d'eau et comprenant la ligne électrique basse tension en vue du raccordement desdites installations au réseau de distribution sont expropriés en faveur de ladite Commune (22, Chez-Croset - code fiscal 00096180070) et les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :